

 تاريخ امتحان : مدت امتحان : ٧٥ دقيقة ساعت شروع : تعداد صفحات : ٤	بسمه تعالی	نام و نام خانوادگی : نام پدر: پایه : یازدهم سوالات درس : عربی زبان قرآن ٢ نام دبیر : کد دانش آموزی:
نمره تجدید نظر با عدد : نمره تجدید نظر با حروف :	نام مصحح: تاریخ و امضاء :	نمره با عدد : نمره با حروف: نام مصحح: تاریخ و امضاء :
مهارت واژه شناسی: (دو نمره)		
٥/٠	١ ترجم الكلمات التي تحتها خط. (١) شَکَلُوا فَرِيقًا لِلْحَوَارِ النَّفَاقِيَّ. / (٢) أَجَلِ الْإِمْتِحَانَ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ وَاحِدٍ.	١
٥/٠	٢ اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كلمة زائدة) (مخبوء / صُعوبَة / خَفِيَ / دَعَا / سُهولة) (١) = (٢) ≠	٢
٥/٠	٣ عَيِّن الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (١) صَيْدَلِيَّ □ طَبِيب □ مَرِيض □ تَارَة □ (٢) جَوْزَة □ سِيَا ج □ جِذَع □ غُصْن □	٣
٥/٠	٤ اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ . حُطَّطَ: مَلَعَبَ:	٤
(ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)		
٥	٥ ترجم الجمل التالية إلى الفارسية. (١) وَانْذَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ. ٥/٧٠ (٢) كَانَتْ مِنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإِيرَانَ. ٥/٧٠ (٣) اسْتَلَمْتُ الْأَدْوِيَةَ، عِنْدِي حُمَى شَدِيدَةً. ٥/٠ (٤) كُونُوا صَادِقًا مَعَ نَفْسِكُمْ وَ لَا تَهْرَبُوا مِنْ الْوَاقِعِ أَبَدًا. ٥/٧٠ (٥) هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ بُذُورَ شَجَرَةِ النَّفْطِ تَحْتَوِي عَلَى مِقْدَارٍ مِنَ الزُّبُوتِ؟ ٥/٧٠ (٦) فَكَّرَ نُمْ تَكَلَّمَ تَسَلَّمَ مِنَ الزَّلَلِ. ٥/٠ (٧) لَا تَذْكُرِي عُيُوبَ النَّاسِ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ وَ لَا تُحَاوِلِي لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضَحِهِمْ. (١)	٥

٦	إِتَّخِذِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ١- كَانَ تَرْدَادُ الْمُفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ بِسَبَبِ الْعَامِلِ الدِّينِيِّ. (١) كلمات عربی در زبان فارسی به خاطر عامل دینی افزایش می یابد. ○ (٢) واژگان عربی در زبان فارسی به خاطر عامل دینی افزایش می یافت. ○ ٢- لِيَتَعَلَّمَ أَنْ لَا يَقْطَعَ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ وَلَا يَسْقِفَهُ بِالْكَلَامِ. (١) باید بیاموزد که سخن معلم را قطع نکند و در سخن گفتن بر او پیشی نگیرد. ○ (٢) تا یاد بگیرد که سخن معلم را قطع نکند و در سخن گفتن بر او سبقت نگیرد. ○	٥/
٧	كَمِّلِ الْفَرَائِغَ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. (١) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. در ترازوی اعمال چیزی از اخلاق نیکو..... (٢) حَصَلَتْ عَلَى دُكْتُورَاهِ فَخْرِيَّةٍ وَأَلْقَى مُحَاضَرَةً بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ. دکترای افتخاری و به زبان فارسی (٣) فَتَشَّوْا عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُهُمْ فِي فَهْمِ النَّصِّ. دنبال فرهنگ لغتی که آن ها را در درک متن	١/٥
	(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
٨	١. تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (١) تَذَكَّرِ الْجُمْلَةَ الَّتِي كَتَبَ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبَّوْرَةِ . (٢) يُنَزِّلُ الْآيَاتُ عَلَى النَّبِيِّ (ص). (٣) لَنْ يُجَالِسُوا مَعَ الْأَعْدَاءِ. (٤) هَلْ لَمْ تَسْمَعْ صَوْتَ وَالِدِكَ؟	١
٩	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ . (١) كَيْفَ اتَّصَلَ الطُّلَّابُ بِالْأُسْتَاذِ؟ (٢) أَدْعُوا إِلَى الْخَيْرِ وَلَا بِالْشَّرِّ. ٢- ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً. (١) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ كَلَامَ الْخَطِيبِ. (٢) الْأَرْضُ مُخَضَّرَةٌ فِي الرَّبِيعِ. لَأَسْتَمِعَ □ لَأَسْمِعَ □ لَا يَصِيرُ □ تَصِيرُ □	١
١٠	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ : اِسْمُ الْفَاعِلِ أَوْ اِسْمُ الْمَفْعُولِ أَوْ اِسْمُ الْمُبَالِغَةِ أَوْ اِسْمُ الْمَكَانِ، أَوْ اِسْمُ التَّفْضِيلِ. (ثلاث) احترم الأفاضل واعلم أن المؤمنين مُفْلِحٌ في الدنيا و الآخرة. دخلتُ في المكتبة الآن . عَيِّنْ جَوَابَ الشَّرْطِ ثُمَّ أَكْتُبْ تَرْجَمَتَهُ الصَّحِيحَةَ.	٧٥/
١١	إِنْ تَقْرَأْ إِنْشَاءَكَ أَمَامَ الطُّلَّابِ فَسَوْفَ يَتَنَبَّهَ زَمِيلُكَ.	٥/
١٢	ضَعِ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا. إِشْتَرَيْنَا الْمُجَلَّدَ مِنْ تَفْسِيرِ الْمِيزَانِ. الثَّامِنَ عَشَرَ □ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ □	٢٥/

۱۳	ترجم هاتين الآيتين حسب القواعد التي قرأتها . (۱) "لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ." (۲) "أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ."	۱
۱۴	ترجم الجمل حسب القواعد التي قرأتها . (۱) "فَلْيُعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ." (۲) لي شهادة في الحاسوب.	۱
۱۵	ترجم هاتين الجملتين حسب القواعد التي قرأتها في معاني الأفعال الناقصة. (۱) ما كَانَ عِنْدِي كِتَابًا لِأُبَيِّنَ تَأْثِيرَ اللُّغَةِ فِي دِرَاسَاتِهِمْ. (۲) كُنَّا نَكْتُبُ رِسَائِلَ لِمُدِيرَةِ الْمَدْرَسَةِ.	۱
۱۶	أذكر <u>المحل الإعرابي</u> للكلمات التي تحتها خط. (۱) أشار <u>أستاذ الجامعة</u> إلى فضائله / (۲) <u>المعلم</u> يسأل <u>الطالب</u> الذي يضحك. /	۱
	د. مهارت درک و فهم (سه نمره)	
۱۷	الف) ضغ في الفراغ الكلمة المناسبة . (كلمة زائدة) (الحضارة/المكتوبة/الوصفة/برنامجاً/يضم/محافظة) ۱. في إيلام تنمو أشجار البلوط. ۲. ألف هذا الدكتور كتاباً الكلمات الفارسية المعربة. ۳. هي مظاهر التقدم في العلم و الصناعة و الأدب. ۴. يكتب الطبيب أنواع الحبوب في ۵. كتبت لقراءة دروسي. ب) عین العبارة الفارسية المناسبة للعبارة العربية . الدهر يومان، يوم لك و يوم عليك. (۱) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا . □ (۲) روزگار است آن که گه عزّت دهد گه خوار دارد / چرخ بازیگر از این بازیچه ها بسیار دارد . □	۲۵ ۱ ۲۵ ۰

١٨	أَقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ تَمَّ أَجِبْ عَمَّا طُلِبَ مِنْكَ: قَدْ شَجَعَ الْإِسْلَامُ الْمُسْلِمِينَ مِنْذُ ظُهُورِهِ عَلَى الْفَضَائِلِ وَ حَذَّرَهُمْ مِنَ الذُّنُوبِ. قَدْ خَالَفَ الْإِسْلَامُ السَّيِّئَةَ وَ الْكَسَلَ وَ الْجَهْلَ وَ إِنَّ الْعِلْمَ وَ الْعَمَلَ خَصَلَتَانِ قَدْ شَجَعَنَا الْإِسْلَامُ عَلَيْهِمَا، لِأَنَّهُمَا يَفْتَحَانِ سَبِيلَ التَّقَدُّمِ وَ النَّجَاحِ. أَسَّسَ الْمُسْلِمُونَ مَدَارِسَ كَثِيرَةً فِي الْمُدُنِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ أَقْبَلُوا عَلَى التَّعَلُّمِ. هُمْ أَلْفُوا كُتُبًا عَدِيدَةً فِي الْمَجَالَاتِ الْعِلْمِيَّةِ. (١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: ١- فِي أَيِّ مَجَالَاتٍ أَلَّفَ الْمُسْلِمُونَ الْكُتُبَ؟ ٢- أَيْنَ أَسَّسَ الْمُسْلِمُونَ مَدَارِسَ؟ ٣- بِمَا شَجَعَنَا الْإِسْلَامُ؟ ٤- مَنْ أَقْبَلَ عَلَى التَّعَلُّمِ؟ (٢) عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ النَّصِّ: ١- مَا حَذَّرَنَا الْإِسْلَامُ مِنَ الذُّنُوبِ. ٢- يَفْتَحُ الْعِلْمُ وَ الْعَمَلُ سَبِيلَ النَّجَاحِ. ☐ الصَّحِيحُ ☐ الْخَطَأُ ☐ الصَّحِيحُ ☐ الْخَطَأُ		
	هـ. مهارت مکالمه ٥/ نمره		
١٩	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ : كَمْ مَرَّةً جِئْتَ هُنَا؟ 		
٢٠	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا : لِأَنَّ / لَا تُعْطِنِي / مَسْمُوحٌ / لِمَاذَا / بَيْعُهَا / غَيْرُ ؟ / . (١) (٢)		
٢٠	طراح:	و مِنَ اللَّهِ التَّوْفِيقُ	مجموع الدرجات